

## حالة الزوجة الأولى في الزواج المتعدد

دراسة نفسية لحالة خاصة في الثقافة العربية

د. لطفى الشربيني - الطب النفسي - الاسكندرية، مصر

lofyaa@yahoo.com

ملخص الدراسة: تم إجراء هذه الدراسة النفسية بهدف إلقاء الضوء على منطقة خاصة في الثقافة العربية لم تكن موضع اهتمام بالنسبة للدراسات النفسية في السابق هي، ومعنى لها الجوانب النفسية في تعدد الزوجات، فقد اهتمت هذه الدراسة بالتركيز على الحالة النفسية للزوجة الأولى، وفي المقدمة تعرض للأدبيات القليلة المتوفرة حول تعدد الزوجات في العالم العربي، ثم استعراض للخلفية الاجتماعية والنفسية الدينية لمسألة تعدد الزوجات، وبعض الإحصائيات عن انتشار هذه الممارسة في الثقافة العربية، والعودة إلى المراجع التي تتحدث عن الأسباب والدوافع المحتملة، ومراد الفعل النفسي لدى الزوجة الأولى.

وفي الدراسة العملية تم إجراء البحث على عينة تضم 100 من السيدات في مجموعتين تتكون الأولى من 50 سيدة من مجموعة الدراسة حيث أن كل منهن هي الزوجة الأولى في زواج متعدد، ومجموعة ضابطة من 50 سيدة من زوجة، وقد استخدمت أدوات للدراسة والقياس فترقيتها على الحالات التي ترجمها، وبعد ذلك تم تحليل النتائج إحصائياً.

وقد أظهرت النتائج بعض الفروق في الخصائص الديموجرافية لمجموعة الدراسة مقارنة بالمجموعة الضابطة حيث كانت الزوجة الأولى في الغالب أكبر سناً وأقل تعليماً ولديها عدد أكبر من الأبناء، وفيما يتعلق بنمط رد الفعل للزوجة الأولى عقب الزواج الثاني للزوج فقد تم رصد المراحل التي تحدث بداية من الرفض والاحتجاج إلى الاستسلام للوضع الجديد في مدة زمنية محددة، كما تم تحديد الأعراض النفسية عن طريق المقابلة الإكلينيكية واستبيان الصحة العامة حيث تبين الشكاوى الجسدية والتلق تحدث بصورة فوق الأكتئاب وسوء النوايق.

وقد تروصف هذا النمط من رد الفعل المشترك للزوجة الأولى والأعراض التي تحدث وتشارك فيها السيدات عقب الزواج الثاني بما يمثل حالة مرضية نفسية خاصة قمتنا بوصفها في هذه الدراسة وأطلقنا عليها "حالة (متلازمة) الزوجة الأولى" يمكن طرحها كحالة مرضية مستقلة مرتبطة بالثقافة العربية، وفي نهاية الدراسة توضع الاستنتاج والنوصيات باستمرار البحث في الجوانب النفسية المختلفة لموضوع الدراسة.

**SUMMARY:** Polygamy and the condition of first wife were investigated by study of a sample of 100 women; half of them were first wives in polygynous marriages and the other half were a control group. Assuming that the first wife reacts to remarriage of the husband in certain pattern which is amenable to investigation and description, the subjects were collected by 'snowball' technique and studied using brief interview, demographic sheet and the General Health Questionnaire (GHQ).

The findings of this study revealed the first wives in polygynous marriage tend to have certain demographic characteristics e.g. relatively older age than controls, lower education, higher number of children and mostly being housewives. The initial reactions of the first wives to remarriage of the husband took the form of severe symptoms and sharp actions. Acceptance and adaptation to the new situation gradually takes place after 6 months in the average. Physical, psychological and social consequences continue to manifest for long time in polygynously married first wives. Certain symptoms were either spontaneously reported or observed through GHQ application, the most frequent of them were the somatic complaints e.g. pain, psychological symptoms e.g. anxiety and irritability and mixed e.g. tiredness.

The findings of this study suggested the proposal of an Arab Culture specific condition in women described as 'first wife syndrome'. This new native category of psychiatric disorders which has no Western equivalent is justified by the almost constant pattern of reaction of Arabic women to polygamy based on findings of this study. Further research in this area and other relevant cultural studies had been recommended.

Transcultural

Arab culture

Culture-bound disorders  
Culture-specific

( El Azayem, Hedayat 1994 )

Western model

First wife syndrome "

( Chami 1986 ) Bigamy

مقدمة

( Al sherbiny 1995 )

Psychosocial

Polygamy

patterns

( Smith, Kunz 1976 )  
%4

Mormons

%4.3

( Chamie 1986 )

%8

%4

Polygamy

Bigamy

informal marriage

( Rivett , Street 1993 )

(Dorjahin1988)  
( Logue 1985 ) Mormon  
Smith, Kunz )  
(Behar 1991)  
Huzayyin 1981, )

( 1976

(El Kholi 1971, Chamie 1989

(. Al Issa1990 )

الزواج المتعدد في الثقافة العربية والإسلامية  
Polygamy in Arab and Islamic Culture

الجوانب النفسية لتعدد الزوجات  
Psychological Aspects of Polygamy

" "

( El Islam 1982, El Kholi 1982 )

(Behar 1991, Bates1973 )

( Chamie 1986 )

**Methodology / أساليب الدراسة**

■ **The sample / العينة**

100  
:  
( )  
50 -  
.Study group  
monogamy 50 -  
.Control group  
Snowball technique "

.( Behar 1991 )

Gaulin, )

( Boster 1990 , Schlegel 1987 )

( Huzayyin 1981 )

.(Chamie 1986)

■ **The instruments / الأدوات**

General Helth Questionnaire GHQ .1  
28 )  
Anxiety Somatic 2.5  
depressive Social dysfunction  
Goldberg symptomatology  
( ) 1979  
( El Islam 1986

.( Al Issa 1990 )

Demographic data sheet .2

( Mulder 1992 )

( Darwish 1989 )

(Al Issa 1990 )

**الخطوات / The procedure**

( Al Sherbiny 1996 )

**فروض البحث / Hypothesis**

.1  
.2  
Code No .3  
Standardized interview .4  
.5  
( GHQ-28 ) .6

Polygamy -

.Systemtic psychiatric study

**التحليل الإحصائي / Statistical analysis**

Chi square <sup>2</sup>  
.discriminant analysis

		النتائج / Results	
		Study group	Control group
outburst of nervous breakdown	anger	( 36.6 ys )	:Age - 50
hysterical behaviour			:Marital status -
			2
initial reaction		( %80 )	:Education -
		%50 )	.(
		( %54 )	:Occupation -
tension	disorders sleep	%22	housewives
frustration	low self-esteem	.employed	Number of children -
		2.6 )	( 3.6 )
multiple persistant somatic complaints			.(
fatigue			
	.overconcern with health		
			بيانات أخرى عن مجموعة الدراسة ( الزوجة الأولى )
		36 - 2	-
			( ys 13.5 )
	الأعراض المرضية في الزوجة الأولى	7	-
			%50
irritability	symtoms spontaneously-reported		-
	headache Fatigue		
	backache breath lessness	( %34 )	♦
			♦
	( GHQ )		♦
Somatization	Statistically significant		♦
Social	( ) anxiety	.mother-in-low	♦
	depression dysfunction		♦
	تحليل النتائج		
		negative	-
			attitudes

Behar 1991, Chamie 1986, Huzayyin 1981, Darwish )

( 1989

Kinship economy ecology  
White , ) Cross cultural Warfare  
Burton 1988, Gage, Anastasia 1992, Weisfeld 1990, Naden,  
( Naden 1991

Psychic divorce

### المراجع

6

1. القرآن الكريم Holy Quraan - الآية 1-6 سورة النساء
2. تفسير الطبري ، ج 7 - ص 547
3. تفسير الجلالين ، ص 80
4. السيد سابق - فقه السنة
5. عبد الناصر العطار(1976)تعدد الزوجات من النواحي الدينية والاجتماعية والقانونية. دار الشروق- جدة - 1976
6. لطفي الشربيني ( 1995 ) تأثير العوامل الثقافية والاجتماعية علي الأمراض النفسية في البيئة العربية . مجلة الثقافة النفسية - العدد 24 - 1995
7. لطفي الشربيني ( 1995 ) الاتجاهات والمفاهيم نحو المرض النفسي . بحث للمؤتمر الدولي الثاني للصحة النفسية - الكويت 1995
8. Al-Issa I(1990). Culture and mental illness in Algeria.Int J Soc Psychiatry; 36: 230-40.
9. Al-Sherbiny LAM (1996). Overview of psychiatry in Arab culture. A paper presented in the 7th Pan Arab Congress Lebanon, 1996.
10. Babbie ER(1982). Social research for consumers. Belmont: wadsworth.
11. Bates D(1973).Nomads and farmers.Ann Arbor: The University of Michigan Press.
12. Behar G(1991). Polygyny in Istanbul, 1885-1926. Middle Eastern Studies; 27: 477-86.
13. Bhugra D,de Silva P(1993). Sexual dysfunction across cultures. International Review of Psychiatry ; 5: 243-52.
14. Chamie J(1986). Polygyny among Arabs.Population Studies; 3: 55-66.
15. Darwish H (1989). First wife syndrome in Saudi Arabia. A paper presented in World cong. of Psychiatry, Athenes, 1989.
16. Drojahn VR(1988). Changes in Temne polygyny. Ethnology; 27: 367-90.
17. El-Azayem GA, Hedayat DZ (1994). The psychological aspects of Isalm: Basic principles of Islam and their corollary. Int J Psychol Religion ; 4:41-50.
18. El-Islam MF ( 1978). Transcltural aspects of psychiatric patients in Qatar. Comparative Medicine East and West 6:33-36.
19. El-Islam MF (1982). Arabic Cultural Psychiatry. Transcultural Psychiatric Research Review ; 19:5-24.
20. El-Islam MF et al ( 1986 ) . Intergenerational conflict and Psychiatric Symptoms . Br J Psychiatry ; 149: 300-305.
21. El-Islam MF , Abu Dagga SI(1990).Illness behavior in mental ill health in Kuwait . Scand J Soc Med ; 18:195-201.
22. El-Kholi AA (1971) . The Muslims and inter-religious marriage in the new world . International J of sociology of the Family ; 1:69-73.

(Mulder 1992, Racy 1980, El Islam 1978)

.(Krieger 1989, Bhugra, de Silva 1993 )

### الاستنتاج

" Fiear wife syndrome "

Culture-

specific

Initial reaction

Symptomatology

First wife syndrome "

"

29. Naden D, Naden T (1991 ). Polygyny: Further factors from Mamprasi. Am Anthropologist; 93:948-50.  
 30. Racy J (1980). Somatization in Saudi Women: A therapeutic challenge. Br J Psychiatry; 137: 212-16.  
 31. Rivett M, Street E (1993). Informal polygamy: A suitable case for treatment ?. J Family Therapy; 15: 71-9.  
 32. Schlegal A, Eloul R ( 1987). A new coding for marriage transactions. Behavioral Science Research; 21: 118-140.  
 33. Smith JE, Kunz PR (1976). Polygyny and fertility in 19th Century America Population Studies; 30: 465-80.  
 34. Weisfeld GE ( 1990 ). Sociobiological patterns of Arab culture. Ethology-and-sociobiology; 11: 23-49.  
 35. White DR, Burton ML (1988). Causes of Polygyny: ecology, economy, Kinship and waefare. Am Anthropologist; 90:871-87

23. Gaulin SG, Boster JS ( 1990 ). Dowry and female competition. American Anthropologist ; 92:994-1005.  
 24. Goldberg DP, Hillier VF (1979). A scaled version of the General Health Questionnaire. Psychological Medicine ; 9:139-45.  
 25. Huzayyin S (1981). Marriage and remarriage in Islam. In: Dupaquier J et al, eds. Marriage and remarriage in population of the past. London: Academic Press.  
 26. Krieger L (1989). Nerves and Psychosomatic illness: The case of Um Ramadan. In: Davis D, Low S, eds. Gender, Health and Illness. Washington DC:Hemisphere Pub Inc.  
 27. Logue L (1985). Monogamous and polygamous fertility in a Mormon town. J Family History; 10: 60-75.  
 28. Mulder MB (1992). Women's strategies in polygynous marriage. Human Nature; 3: 45-70.

## البقاء لله وحده

الأستاذ الدكتور محمد غربال في ذمة الله

"

"

)

:

2005

6

.(

شبكة العلوم النفسية العربية

## المجلة الإلكترونية لشبكة العلوم النفسية

المجلد 2 - العدد السادس 2005



Download All N° 6 eJournal

[http://www.arabpsynet.com/pass\\_download.asp?file=6](http://www.arabpsynet.com/pass_download.asp?file=6)

## المجلة الإلكترونية لشبكة العلوم النفسية

المجلد 2 - العدد الخامس 2005



Download All N° 5 eJournal

[www.arabpsynet.com/apn.journal/apnJ5/apnJ5.exe](http://www.arabpsynet.com/apn.journal/apnJ5/apnJ5.exe)